

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Д.А. Таюрский

"___" 20___ г.

Программа дисциплины

Практический курс перевода второго иностранного (корейского) языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, к.н. Ко Е.Ч. (Кафедра алтайстики и китаеведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), komgus@mail.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен демонстрировать способность и готовность:

- осуществлять предпереводческий анализ оригинального текста;
- вырабатывать общий алгоритм перевода;
- осуществлять письменный перевод при помощи словарей, а также справочной литературы текстов деловой прозы, согласно специализации;
- вести межкультурные диалоги на изучаемом языке;
- писать как официальные, так и не официальные письма, соблюдая все необходимые правила вежливости;
- воспринимать на слух корейскую речь, читать тексты на корейском языке разных уровней сложности (новости, газеты, художественная литература).

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.25 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (не предусмотрено)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 6 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 72 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 72 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 6 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Убеждение. Догадки.	6	0	4	0	2
2.	Тема 2. Поддакивание. Рассказ эпизода.	6	0	4	0	2
3.	Тема 3. Пословицы. Расшифровка значений. Цитирование.	6	0	4	0	2

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Выражения о временах года. Цитирование. Объяснение причин.	6	0	4	0	2
5.	Тема 5. Выражение чувств. Совет.	6	0	4	0	2
6.	Тема 6. Воспоминания.	6	0	4	0	2
7.	Тема 7. Жалобы. Просьба помочи в решении задач.	6	0	4	0	2
8.	Тема 8. Рассказ о несчастном случае. Передача информации.	6	0	4	0	2
9.	Тема 9. Сравнение.	6	0	4	0	2
10.	Тема 10. Выдающиеся личности.	6	0	4	0	2
11.	Тема 11. Знаменитые достопримечательности Сеула.	6	0	4	0	2
12.	Тема 12. Общественные традиции.	6	0	4	0	2
13.	Тема 13. Пословицы.	6	0	4	0	2
14.	Тема 14. Литература.	6	0	5	0	2
15.	Тема 15. Как корейцы ведут диалог.	6	0	5	0	2
16.	Тема 16. Успешная жизнь.	6	0	5	0	3
17.	Тема 17. Современная история Кореи.	6	0	5	0	3
	Итого		0	72	0	36

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Убеждение. Догадки.

Окончание, используемое для подтверждения уже известной информации, которой владеют как говорящий человек, так и слушающий. Выражение, состоящее из конструкции косвенной речи и отрицания именных ситуаций. Соединительное окончание, используемое для выражения предположения о будущем. Анализ рекламных текстов.

Тема 2. Поддакивание. Рассказ эпизода.

Окончание восклицания и удивления (добавляется к активным и описательным глаголам). Грамматическая конструкция, выражаяющая незнание о прошлом действии или событии. Грамматическая конструкция. Литературный жанр эссе - супхиль. Супхиль "Туфли". Лексика на тему "обмен культурным опытом". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 3. Пословицы. Расшифровка значений. Цитирование.

Грамматические конструкции косвенной речи, используемые для введения пословиц в устную и письменную речь. Корейские пословицы и поговорки, корейские четырехсложные пословицы. Текст о происхождении корейских пословиц, связанных с животными и реалиями корейских деревень. Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 4. Выражения о временах года. Цитирование. Объяснение причин.

Лексика на тему "Времена года и погода". Грамматическая конструкция, используемая для введения в речь информации, услышанной ранее. Соединительное причинное окончание, выражающее негативный результат и особенности его использования. Текст об особенностях погоды в разные времена года в Корее. Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 5. Выражение чувств. Совет.

Грамматическая конструкция, выражающая необходимое условие для выполнения действия или достижения какого-то состояния. Эмфатическая конструкция в значении "настолько...". Конструкция, выражающая превосходную степень качества существительного. Текст на тему "демилитаризованная зона". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 6. Воспоминания.

Грамматическая конструкция, выражающая слабое или незначительное воспоминание о прошлом опыте говорящего. Окончание, выражающее предположение о будущем действии или ситуации, вероятность происшествия которого низка. Песня "Так себе", текст об авторе стихов, легших в основу песни. Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 7. Жалобы. Просьба помощи в решении задач.

Грамматическая конструкция, используемая для критики действий другого лица. Конструкция, используемая для просьбы о помощи в решении какой-либо проблемы. Грамматическая конструкция, используемая для обозначения ухудшения состояния или действия. Текст на тему "Жалобы". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 8. Рассказ о несчастном случае. Передача информации.

Конструкция косвенной речи, используемая для официального цитирования или для указания источника цитирования. Грамматическая конструкция, используемая для предоставления подтверждения особого факта или события. Текст о людях, выигравших в лотерею и их дальнейшей судьбе. Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 9. Сравнение.

Соединительная грамматическая конструкция, для внедрения двух противоположных фактов. Конструкция, используемая для сравнения двух существительных, либо двух качеств одного предмета. Тексты на тему корейского блюда ненмён и различных фестивалей в корейских провинциях. Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 10. Выдающиеся личности.

Грамматическая конструкция для сравнения двух предметов или явлений, показывающая, что одно из них гораздо лучше/хуже другого. Грамматические конструкции для пояснения состояния предмета относительно прошлого или будущего. Эмфатическая конструкция в значении "не так уж и ...". Выделительная конструкция. Выражение для обозначения зависимости одного действия от другого. Текст "Выдающиеся личности". Лексика на тему описания характера и личностных качеств. Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 11. Знаменитые достопримечательности Сеула.

Окончание, добавляемое к существительному, обозначающее образ действия. Соединительное окончание перечисления двух действий в официальном и письменном стиле. Окончание, обозначающее намерение. Окончание противопоставления. Выражение "включая...". Текст на тему "популярные места Сеула". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 12. Общественные традиции.

Грамматическая конструкция, выражающая уникальность действия и предмета. Конструкция, выражающая низкую вероятность выполнения действия. Окончание, выражающее повелительное наклонение фамильярного уровня речи. Эмфатическая конструкция, используемая о прошлой ситуации, "насколько". Конструкция незапланированного результата действия. Текст на тему "Обычаи Кореи". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 13. Пословицы.

Окончание последовательного действия. Сокращенные соединительные окончания фамильярного уровня речи. Окончание предпочтительного действия. Окончание одновременного действия. Окончание безразличности действия. Корейские пословицы, корейские четырехсложные пословицы. Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 14. Литература.

Обобщение всех категорий неправильных глаголов, категория неправильных глаголов, заканчивающихся на букву "хиыт". Окончание двух параллельных действий. Окончание состояния. Окончание падежа места действия. Окончание для обозначения действия 3м лицом. Супхиль "Моя любимая жизнь". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 15. Как корейцы ведут диалог.

Соединительное окончание, обозначающее вопросительное предложение. Окончание параллельного действия. Неформальное вопросительное окончание -Л. Конструкция, повторяющая уже упомянутую информацию. Конструкция "даже если". Падежное окончание. Текст на тему "телодвижения во время разговора". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 16. Успешная жизнь.

Конструкция, обозначающая начальную точку действия. Окончание, обозначающее всеобщность действия. Окончание, выражающее причину или последовательность действий. Сравнительное окончание. Окончание, выражающее безысходность действия. Текст на тему "залог успешной жизни". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

Тема 17. Современная история Кореи.

Причинное окончание, выделяющее длительность действия. Окончание, выражающее догадки говорящего. Эмфатическое окончание, выражающее невозможность выполнения действия. Конструкция, выражающая состояние, в котором выполняется действие. Конструкция, выражающая безразличность действия. Текст на тему "Президент Пак Чонхи". Выполнение письменного перевода, разбор сложных грамматических и лексических конструкций. Выполнение следующих заданий: 1. задание на закрепление пройденного лексического материала; 2. выполнение письменного перевода предложений с русского языка на корейский.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- Korean dictionary online - <http://dic.naver.com/>
Learn Korean - <http://www.learn-korean.net/>
Sogang Korean Program - <http://korean.sogang.ac.kr/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Чтобы участвовать в практических занятиях, студент должен иметь при себе учебное пособие и тетрадь. Активность студента на практическом занятии является основным критерием оценки успеваемости. Студенту необходимо отвечать на вопросы преподавателя, выполнять упражнения, предлагаемые во время практического занятия.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа включает в себя выполнения домашней работы, состоящей из упражнений на пройденную тему. Студенту необходимо выучить наизусть новую лексику и грамматику, повторно изучить текст главы, прочитанный на занятии, составить предложения с использованием новой лексики и грамматики и быть готовым воспроизвести их на практическом занятии. Проверяются навыки чтения, аудирования и говорения.

Вид работ	Методические рекомендации
зачет	<p>Для выполнения лексико-грамматических тестов, включенных в зачет студенту необходимо посещать практические занятия, выполнять домашнее задания. Лексико-грамматические тесты содержат в себе задания на проверку усвоения новой лексики, грамматики и устойчивых выражений.</p> <p>Для успешного ответа на устном экзамене студенту необходимо заранее ознакомиться с темами топиков. Темы топиков ориентированы на проверку усвоения пройденной в течение семестра лексики, грамматики. Темы ориентированы на раскрытие коммуникативных навыков корейского языка. Темы топиков связаны с повседневной жизнью студента, а так же с профилем учебного плана.</p> <p>При ответе учитывается использование соответствующих уровню лексических и грамматических конструкций, раскрытие темы.</p>

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "не предусмотрено".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
**Б1.В.ДВ.25 Практический курс перевода второго
иностранного (корейского) языка**

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

Основная литература:

1. Сун Ч.Я., Корейский язык. Вводный курс [Электронный ресурс] / Чой Ян Сун - СПб.: КАРО, 2012. - 512 с. - ISBN 978-5-9925-0688-4 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506884.html>
2. Аникина В.В., Зарождение и становление лингвистической традиции в Корее [Электронный ресурс] / В. В. Аникина . - М. : ИД Высшей школы экономики, 2014. - 200 с. - ISBN 978-5-7598-1035-3 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785759810353.html>
3. Язык деловых межкультурных коммуникаций: учебник [Электронный ресурс] / под ред. Т.Т. Черкашиной. - М. : ИНФРА-М, 2017. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=554788>

Дополнительная литература:

1. Камчатнов А.М., Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.М. Камчатнов, Н.А. Николина. - 11-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 232 с. - ISBN 978-5-89349-149-4 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893491494.html>
2. Хон Хен Чжу, Русско-корейский разговорник [Электронный ресурс] / Хон Хен Чжу - СПб.: КАРО, 2016. - 192 с. - ISBN 978-5-9925-0591-7 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505917.html>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
**Б1.В.ДВ.25 Практический курс перевода второго
иностранного (корейского) языка**

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows